



## Protokoll fra møte i Studieutvalget ved Det juridiske fakultet

Tirsdag 3. november 2015 kl. 09:15.

Møterom 546

Til stede:

- Bjørnar Borvik (leder) (a)
- Bjørn Henning Østenstad (a)
- Anneken Sperr (a)
- Jonas Jensen (b)
- Kjersti Bakke Sørensen (c)
- Sandra Guderud (d)
- Vegard Fosso Smievoll (d)

Sekretær: [johanne.spjelkavik@jurfa.uib.no](mailto:johanne.spjelkavik@jurfa.uib.no)

Neste møte: 24. november

<b>Sak 72/15</b>	<b>Godkjenning av innkalling og dagsorden</b>
	Innkalling: Ingen merknader Dagsorden: Ettersendt sak 83/15 og JSUs studentundersøkelse i sak 79/15. Sak 83 og sammendrag av studentundersøkelsen er satt inn i protokollen her. Sak 83/15 ble framskyndet og behandlet i tilknytning til sak 73/15-4.
<b>Sak 73/15</b>	<b>Orienteringssaker</b>
<b>1</b>	<a href="#">Protokoll</a> fra SU 29. september. Godkjent på sirkulasjon 1. oktober. <b>OBS – ekstern lenke – må lastes ned separat.</b>
<b>2</b>	Fullmaktsvedtak a) Redaksjonell endring av Studieplan for masterstudiet i rettsvitenskap ved Universitetet i Bergen. b) Redaksjonell endring av Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen. c) JUS255-2-A Påtalerett. Hjelpemidler til eksamen. d) JUS276-2-B European Civil and Political Human Rights. Innholdsbeskrivelse og litteratur. Fullmaktsvedtakene fås ved henvendelse til <a href="mailto:johanne.spjelkavik@jurfa.uib.no">Johanne.spjelkavik@jurfa.uib.no</a> De publiseres også sammen med innkallingen og protokollen på Studieutvalgets nettside: <a href="http://www.uib.no/jur/24968/studieutvalget">http://www.uib.no/jur/24968/studieutvalget</a>
<b>3</b>	<a href="#">Statistikk</a> tekstsammenfall 2014/2015. For tidligere år: Se sak 64/14 oktober 2014 og sak 59/13 november 2013.
<b>4</b>	PEK- <a href="#">søknad</a> med vedlegg om støtte til Kina-opphold i JUS134 Retts historie og komparativ rett.
<b>5</b>	Felles klagenemnd. Sammendrag av vedtak for 2014: <a href="http://www.samordnaopptak.no/info/om/klagenemnder/vedtak-2014.pdf">http://www.samordnaopptak.no/info/om/klagenemnder/vedtak-2014.pdf</a> Årsmeldingen for 2014: <a href="http://www.samordnaopptak.no/info/om/klagenemnder/arsmelding-2014.pdf">http://www.samordnaopptak.no/info/om/klagenemnder/arsmelding-2014.pdf</a> <b>OBS – eksterne lenker – må lastes ned separat. (Hhv 26 og 20 sider.)</b>
<b>Sak 74/15</b>	<b>Saker til drøftelse/høring/uttalelse</b>
<b>1</b>	JUS262-2-A Trygderett. <a href="#">Kursrapport</a> V15.
<b>SU uttaler</b>	Studieutvalget tar rapporten til orientering. Utvalget slutter seg til emneansvarliges beklagelse over det lave studenttallet i kurset. Litteratursituasjonen framstår som utfordrende, på den annen side oppfordrer dette til



en aktiv bruk av sammensatte kilder, noe som er i god overensstemmelse med programmets målsetning. Vi minner om den nye modellen for kompendier som innføres nå ved UiB, den innebærer noen nye modeller for frister, formater og så videre.

---

**Vedtaksaker**

**Sak 75/15**

JUS250-2-A Velferdsrett, JUS250-2-C Health and Human Rights in the Welfare State og JUS276-2-A Human Rights Law. Endring av vurderingsform. [Forslag](#) fra emneansvarlig Henriette Sinding Aasen og studieadministrasjonen.

**Vedtak**

Vurderingsformen skal være slik:

**JUS250-2-A:**

Eksamen tilbys bare i semester med undervisning.

Hjemmeeksamen og 4 timers digital skoleeksamen. Informasjon om hjemmeeksamen publiseres i Mi side. Informasjon om digital skoleeksamen finnes her: <http://www.uib.no/student/86719/digital-eksamen#>

Det blir gitt separate delkarakterer på de to deleksamenene, som til sammen danner grunnlaget for en samlet karakter hvor hjemmeeksamen og skoleeksamen teller 50 % hver. En forutsetning for å kunne gå opp til skoleeksamen er at hjemmeeksamen er bestått.

Det tilbys kontinuasjonseksamen til studenter som har bestått hjemmeeksamen men som ikke har bestått skoleeksamen.

Kontinuasjonseksamen arrangeres i august/januar.

**JUS250-2-C:**

Exam only in semesters with teaching.

Part one: Graded home exam (two weeks). Part two: Four hour digital school exam. Information about the home exam will be posted in My Space.

Separate grades will be awarded for the two parts of the examination. In the final grade, the home exam and the school exam will both count 50%. A prerequisite to sit the school exam is that the home exam is passed.

Resit of school exam only when home exam is passed. Resit is held in August/January.

**JUS276-2-A:**

Exam only in semesters with teaching.

Part one: Graded home exam (two weeks). Part two: Four hour digital school exam. Information about the home exam will be posted in My Space.

Separate grades will be awarded for the two parts of the examination. In the final grade the home exam and the school exam will both count 50%. A prerequisite to sit the school exam is that the home exam is passed.

Resit of school exam only when home exam is passed. Resit is held in August/January.

Endringene innebærer at avsnittene om obligatoriske undervisningsaktiviteter endres til «ingen».

---

**Sak 76/15**

Reglementsendringer for kontinuasjonseksamen i fuskesaker. [Forslag](#) fra studieadministrasjonen.

**Vedtak**

Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen § 3-4 nr. 1 bokstav b punkt ii og iii endres som foreslått.

---

**Sak 77/15**

TVEPS. [Forslag](#) om påføring på vitnemål for mastergrad i rettsvitenskap av emne med 0 studiepoeng.

**Vedtak**

Studieutvalget anbefaler at fakultetsstyret fatter vedtak om at studenter i MAJUR- og MAJUR2-programmet som tar emnet TVEPS, får dette påført sitt vitnemål for mastergrad i rettsvitenskap med null studiepoeng.

---

**Sak 78/15**

Godskrivinger i masterstudiet. Forslag om tilføyelser i Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen. [Notat](#) fra studieadministrasjonen. Se også sak 40/15 juni 2015.

**Vedtak**

1. Redaksjonell endring i Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen § 5-4:



- 
1. Godskrivning av eksamen fra Høgskolen i Lillehammer, Høgskulen i Sogn og Fjordane og Universitetet i Stavanger:
    - a. Årsstudium i juss fra Høgskolen i Lillehammer eller Høgskulen i Sogn og Fjordane godskrives som 1. studieår ved Det juridiske fakultet i Bergen.

Det kreves bestått examen philosophicum og examen facultatum før andre studieår påbegynnes.
    - b. Bachelorgrad i juss fra Høgskolen i Lillehammer godskrives som 1., 2. og 3. studieår i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen.
    - c. Bachelorgrad i juss fra Universitetet i Agder godskrives som 1., 2. og 3. studieår i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen, forutsatt at graden inneholder de emnene i tingsrett, arve- og familierett og juridisk metode som gis på 3. studieår ved Universitetet i Agder.
    - d. Bachelorgrad i rettsvitenskap fra Universitetet i Stavanger godskrives som 1., 2. og 3. studieår i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen.
  2. For eksamener mv. fra institusjoner som ikke er nevnt i §§ 5-3 eller 5-4 kan det etter søknad gis godskrivning eller faglig godkjenning i tråd med reglene i universitets- og høyskolelovens § 3-5, jf. også § 5-1 (1) og (2) ovenfor.
  2. Emner på bachelornivå kan ikke godskrives som spesielemner på masternivå i masterstudiet i rettsvitenskap. De innebærer likevel avkorting<sup>1</sup> i studiepoeng for enkelte spesielemner på masternivå, jf. Universitets- og høyskoleloven § 3-5 nr. 1 siste punktum.
  3. Spesielemner på masternivå fra Det juridiske fakultet i Oslo som kan inngå i mastergraden der, godskrives som spesielemner hos oss.
  4. Universitetet i Tromsø
    1. Spesielemner på masternivå fra Det juridiske fakultet i Tromsø som kan inngå i mastergraden der, godskrives som spesielemner hos oss.
      - a. Første avdeling alene godskrives som JUS112 og JUS113 på 1. studieår, og JUS121 på 2. studieår.
  5. Eksamener fra Høgskolen i Buskerud og Vestfold godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen:
    - a. Bachelorgrad i juss godskrives som 1. og 2. studieår, samt JUS131 Kontraktsrett II, JUS132 Pengekravsrett, JUS134 Rettshistorie og komparativ rett og JUS243 Alminnelig formuerett.
    - b. Bare de to første årene av bachelorprogrammet i juss fra HBV godskrives som 1. og 2. studieår.
  6. Eksamener fra Høgskolen i Lillehammer godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen:
    - a. 2. studieår av bachelorprogrammet i jus ved Høgskolen i Lillehammer godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen: JUS124 Tingsrett, JUS131 Kontraktsrett II og JUS132 Pengekravsrett.
    - b. Enkeltemner fra Høgskolen i Lillehammer godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen:
      - a. Enkeltemnet NIRI (16 sp) fra HiL (3. året) godskrives som JUS121 NIRI (17 sp).
      - b. Enkeltemnet Rettskildelære, sammenlignende rett og rettshistorie (15 sp) godskrives som JUS133 Rettskilde- og metodelære (10 sp) og JUS134 Rettshistorie og komparativ rett (10 sp).
- 

<sup>1</sup> Fra ordet «avkorting» lenkes til en matrise der de faglige vurderingene av overlapp listes opp.



- 
- c. Studenter som på denne måten får færre studiepoeng enn 300 i samlet grad, må supplere med ekstra spesialemne.
7. Eksamener fra Universitetet i Agder godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap ved Universitetet i Bergen:
- Første studieår av bachelorprogrammet i rettsvitenskap fra Universitetet i Agder godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen:  
EX-100 Examen philosophicum godskrives som EXPHIL Examen Philosophicum.  
EX-101 Examen facultatum godskrives som EXFAC Juridisk forprøve.  
JUR101 Juridisk metode I godskrives som JUS114 Juridisk metode.  
JUR102 Forvaltningsrett I godskrives som JUS111 Forvaltningsrett I.  
JUR103 Kontraktsrett I godskrives som JUS113 Kontraktsrett I.  
JUR104 Arbeidsrett I godskrives ikke.  
JUS112 Arve- og familierett godskrives ikke.
  - Første og andre studieår av bachelorprogrammet i rettsvitenskap fra Universitetet i Agder godskrives slik i masterstudiet i rettsvitenskap i Bergen.:  
Forvaltningsrett II i kombinasjon med Velferdsrett godskrives som JUS123 Forvaltningsrett II.  
Kontraktsrett II godskrives som JUS131 Kontraktsrett II.  
Pengekravsrett godskrives som JUS132 Pengekravsrett.  
JUS122 Erstatningsrett er godskrives ikke
8. Godskriving av godskriving:  
Følgende tilføyelse gjøres i Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen § 5-1 som nytt 7. ledd:  
Der grunnlaget for godskriving allerede inneholder en eller flere godskrivinger, vil også disse bli vurdert på nytt ved søknad om godskriving i masterstudiet i rettsvitenskap ved UiB. Det kreves derfor dokumentasjon av alle emner som inngår i grunnlaget for godskriving.
9. Studiedekanen gis fullmakt til å godkjenne de redaksjonelle tilpasningene i Utfyllende regler for studier ved Det juridiske fakultet, Universitetet i Bergen.

---

**Sak 79/15**

JUS121 Norske og internasjonale rettslige institusjoner. Ny prøvingsform. [Forslag](#) fra emneansvarlig førsteamanuensis Christian Franklin. (Kurset har oppstart 12. desember 2015.)  
[Merknad](#) fra administrasjonen.

---

**Vedtak**

- Utvalget ser viktige prinsipielle argumenter mot en ordning med hjemmeeksamen, særlig framheves hensynet til likebehandling av studentene i eksamenssituasjonen.
- Utvalget er kjent med resultatet av studentundersøkelsen JSU har foretatt.
- JUS121 Norske og internasjonale rettslige institusjoner får en ordning med hjemmeeksamen som foreslått som en prøveordning for studieåret 2015/2016.
- Ordningen skal evalueres etter gjennomført eksamen. Evalueringen skal sikre at studentens erfaringer blir synliggjort. Også forhold knyttet til bibliotek og andre rammebetingelser skal belyses.
- Oppgaven til hjemmeeksamen må utformes med sikte på å redusere betydningen og nytten av ekstern hjelp.
- Samarbeid og drøftelser rundt oppgavens problemstillinger er tillatt, men det stilles meget strenge krav til at skrivingen skal være individuell og selvstendig.
- For studieåret 2015/2016 gjøres følgende endringer i emnebeskrivelsen for JUS121 Norske og internasjonale rettslige institusjoner:
  - Følgende endring gjøres i vurderingsformer for JUS121 Norske og internasjonale rettslige institusjoner:



---

Etter kurset skal studentane avleggje ein 4 timars digital skuleeksamen. Informasjon om digital eksamen finn du her: <http://www.uib.no/utdanning/86719/digital-eksamen#>.

Etter kurset vert det avlagt ein heimeeksamen. Oppgåvene skal leverast elektronisk via Inspira. Ordgrensa er sett til 5000 ord.

- b. Punkt 3 under «Obligatorisk undervisningsaktivitet» i emnebeskrivelsen strykes:

«I løpet av kurset skal ei obligatorisk oppgåve besvarast og leverast inn. Tidsramma vert angitt i kurset. Oppgåva må vere godkjend før studenten kan avleggje avsluttande eksamen i emnet.»

8. Kontinuasjoneksamen for JUS121 holdes i uke 31 2016.

*Protokolltilførsel fra studentrepresentant Smievoll: "Studentrepresentantene var delt i synet på endring av vurderingsform: Vegard Fosso Smievoll stilte seg kritisk til forslaget med bakgrunn i studentundersøkelsen og de motforestillinger som ble diskutert.*

---

<b>Sak 80/15</b>	Organisering av begrunnelse for sensurvedtak. Se sak 25/15 fra 10. mars 2015. <a href="#">Notat</a> fra administrasjonen.
<b>Vedtak</b>	Følgende innføres i rutine for kunngjøring av tid for begrunnelse av sensurvedtak: <ul style="list-style-type: none"><li>• Når trefftiden publiseres skal det samtidig gis informasjon om hva studentene skal gjøre hvis de ikke kommer i kontakt med sensor i løpet av trefftiden.</li><li>• De studieårsansvarlige skal fortsatt følge opp sensorer som ikke setter opp tilstrekkelig med tid eller som setter opp en svært ugunstig tid (for eksempel samme dag som sensuren faller).</li><li>• Sensorene kan oppfordres til å fordele ringetiden over to dager, men dette skal ikke formuleres som et krav.</li><li>• Sensorene blir anbefalt minimum 4 timer tilpasset en kommisjon på 45 kandidater.</li></ul>
<b>Sak 81/15</b>	JUS250-2-A Velferdsrett. Litteratur. <a href="#">Forslag</a> fra emneansvarlig Henriette Sinding Aasen.
<b>Vedtak</b>	Litteraturlisten vedtas som foreslått
<b>Sak 82/15</b>	<a href="#">Forslag</a> om endringer i Reglement for Det juridiske fakultet.
<b>Vedtaksforslag</b>	Studieutvalget innstiller overfor fakultetsstyret på at det gjøres slike endringer i Reglement for Det juridiske fakultet: I § 1: fastsette reglement for fakultetets studieprogrammer, foreta vesentlige endringer av disse og opprette/nedlegge fag og kurs <b>etter forslag fra Studieutvalget</b> I § 9: f) <del>uttale seg i saker om opprettelse/nedleggelse av emner og program</del> <b>behandle forslag om opprettelse/nedleggelse av emner og program, og eventuelt fremme forslag for fakultetsstyret.</b>
<b>Sak 83/15</b>	JUS134-Kina: <a href="#">Søknad</a> om å opprette variant av emnet JUS134 Rettshistorie og komparativ rett. Sees i sammenheng med orienteringssak 73/15-4.
<b>Vedtaksforslag</b>	Studieutvalget tilrår overfor fakultetsstyret at <i>JUS134-Kina Rettshistorie og komparativ rett med særskild fokus på kinesisk rettskultur</i> blir opprettet som et alternativ til JUS134 og at emnebeskrivelsen for JUS134-Kina blir vedtatt med de justeringene av emnebeskrivelsen for JUS134 Rettshistorie og komparativ rett som er foreslått.

---

Bjørnar Borvik  
Leder

Johanne Spjelkavik  
Sekretær